

市區重建局 觀塘市中心 自由空間

Urban Renewal Authority Free Space, Kwun Tong Town Centre

預約場地表格

Venue application form

申請團體在提交申請表時，請先閱讀並同意《觀塘市中心自由空間 場地申請及租用指引》。
Organisations should read and agree the “Urban Renewal Authority Free Space, Kwun Tong Town Centre Venue application and leasing guidelines” before submitting the application form.

申請機構資料 Applicant Background

1. 機構名稱 Name of Applicant: _____
2. 機構性質 Nature of Organisation:
 - 政府部門 / 公營機構 Government departments/ public organisation
 - 政府認可的地方委員會 / 團體 Local committees/ organisations recognized by the Government
 - 立法會或區議會議員辦事處 Offices of the Legislative Councillors and District Councillors
 - 獲資助福利機構 Subvented welfare agencies
 - 根據《稅務條例》第 88 條獲豁免繳稅的屬公共性質的慈善機構 Charitable institutions or trust of a public character which are exempt from tax under section 88 of the land Revenue Ordinance (Cap.112)
 - 根據《社團條例》或《公司條例註冊》立案，或已根據法例成立，或已註冊為認可慈善機構或公共性質的信託團體*
Non-profit making organisations which are registered under the Societies Ordinance (Cap. 151); or incorporated under the Companies Ordinance (Cap.32) *;
 - 獲資助教育機構、獲資助學校及非牟利學校
Subvented educational institutions, schools and non-profit making schools
 - 社會企業 Social enterprises
 - 其他-請詳述 Others - please specify: _____

*申請團體的章程或組織章程大綱及章程細則，或有關條例或信託契約中，明文規定；若團體解散，將其財產剩餘贈予或移交其他相似的團體，或捐作慈善用途，其成員不得分享利潤或資產

The Constitutions or Memoranda of Association specifically provide those members do not take any share of the profits or any share of the assets upon dissolution

3. 機構網頁 (如有) Website of Organisation (if applicable):

4. 社交媒體 (如有) Social media (if applicable):

聯絡方法 Contact Details

5. 聯絡人姓名 Name of contact person: _____

6. 聯絡人職銜 Position of contact person: _____

7. 聯絡電話 Contact number: _____

8. 聯絡電郵 Contact email: _____

9. 郵寄地址 Mailing Address: _____

場地租用詳情 Details of Venue Application

10. 活動名稱 Name of event: _____

11. 租用日期及時間 Rental dates and times

租用日期 (由) Rental date (from)	開始時間 Starting time	租用日期 (至) Rental date (till)	結束時間 Ending time	共 Total
_____ 日/月 dd/mm	<input type="checkbox"/> 1000 <input type="checkbox"/> 1500	_____ 日/月 dd/mm	<input type="checkbox"/> 1500 <input type="checkbox"/> 2000	平日 Weekday : _____天 day(s) 周末及公眾假期 Weekend and holiday : _____天 day(s)

租用時段須包括場地安裝及還原日期

Rental period must include the setup and reinstate date

12. 租用場地 (可多選) Event venue (multiple selection) :

<input type="checkbox"/>	場地 D : 城市實驗空間 1 (約 1,140m ²) Area D: Urban Town Lab 1 (Approximate 1,140m ²)
<input type="checkbox"/>	場地 E1 : 城市實驗空間 2 (約 790m ²) Area E1: Urban Town Lab 2 (Approximate 790m ²)
<input type="checkbox"/>	場地 E2 : 城市實驗空間 2 (約 390m ²) Area E2: Urban Town Lab 2 (Approximate 390m ²)

場地位置圖請參閱《觀塘市中心自由空間 申請及租用指引》

Please refer to "Urban Renewal Authority Free Space, Kwun Tong Town Centre Application and leasing guidelines" for the venue site plan

13. 附加電力 Additional electricity provision

項目 Item	數量 Qty	日期 Date	日數 No. of days
13A 供電插頭 (\$290 / 每個/ 每日 早上 10 時 – 晚上 8 時) 13 Amp socket (\$290/pc/day, 10am – 8pm)	_____ 個 pc	由 From _____ To 至 _____	_____ 天 days
100A 三相電 (每小時\$150) 100 Amp 3 Phase (\$150/hr)	<input type="checkbox"/> 一組 1 Set <input type="checkbox"/> 兩組 2 Sets	由 From _____ To 至 _____	_____ 天 days
通宵電力 (\$800 / 晚 晚上 8 時 – 翌日早上 10 時) Overnight Power supply (\$800/ night 8pm – 10am next day)	/	由 From _____ To 至 _____	_____ 晚 nights

14. 活動類別 (可多選) Event type (multiple selection):

- 展覽 Exhibition
 市集 Market
 典禮 Ceremony
 嘉年華 Carnival
 遊戲攤位 Game booths
 表演 Performance
 工作坊 Workshop
 運動活動 Sports activities
 其他 Others: _____

15. 活動是否涉及商業元素？（須經由市建局審批）

Does the event involve any commercial element? (Subject to approval from URA)

是 Yes · 內容 Content : _____

否 No

16. 請連同活動場地申請表一併提交活動計劃書，內容須包括：

Please submit event proposal with venue booking form, covering the followings:

- 活動目標及內容詳情
Event objectives and content details
- 活動日期、流程及執行計劃 (包括安裝日期、還原日期及工作人員數量)
Event period, rundown and implementation plan (including set-up date, reinstate date and number of on-site workers)
- 對象及預計參與人數
Targeted group and number of participants
- 參與或合作機構 (如有)
Participating or collaborating institutions (if any)
- 場地佈局圖 (請於附件檔案範本標示活動所有佈置之位置、尺寸及參考圖片)
Venue floorplan (Please indicate all the setup locations with dimensions and reference images on the attached template)
- 預計電力需求
Estimated electricity consumption
- 申請機構簡介及過往舉辦類似活動的經驗
Background of the organization and experience in arranging similar events
- 團體註冊文件副本或章程或有關條例或信託契約
Copy of registration document, Articles of Association, Ordinance or Trust Deed of the organization